

Rita do Carmo Ferreira Laipelt
Luciana Monteiro-Krebs

TERMOS SOB A SUPERFÍCIE

Elementos Teóricos, Metodológicos
e Terminológicos para a
Representação do Conhecimento



EDITORA INTERCIÊNCIA

Rio de Janeiro – 2021

Copyright © 2021, by Rita do Carmo Ferreira Laipelt,
Luciana Monteiro-Krebs

Direitos Reservados em 2021 por **Editora Interciência Ltda.**

Diagramação: Maria de Lourdes de Oliveira

Revisão Ortográfica: Patrícia Mota

Lara Alves dos Santos Ferreira de Souza

Revisão Técnica: Felícia Xavier Volkweis

Capa: Marcella Real

CIP-Brasil. Catalogação na Fonte
Sindicato Nacional dos Editores de Livros, RJ

L187t

Laipelt, Rita do Carmo Ferreira

Termos sob a superfície: elementos teóricos, metodológicos e terminológicos para a representação do conhecimento/Rita do Carmo Ferreira Laipelt, Luciana Monteiro Krebs. – 1. ed. – Rio de Janeiro: Interciência, 2021.

174 p.: il.; 24 cm

Inclui bibliografia

ISBN 978-65-89367-18-5

1. Ciência da informação. 2. Documentação – Terminologia. 3. Linguística aplicada. 4. Recuperação da informação. 5. Sistemas de recuperação da informação. I. Monteiro-Krebs, Luciana. II. Título.

21-71744

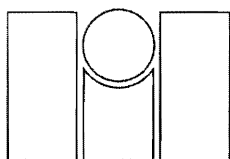
CDD: 025.04

CDU: 025.4.05

Meri Gleice Rodrigues de Souza – Bibliotecária CRB-7/6439

É proibida a reprodução total ou parcial, por quaisquer meios,
sem autorização por escrito da editora.

www.editorainterciencia.com.br



Editora Interciência Ltda.

Rua Verna Magalhães, 66 – Engenho Novo

Rio de Janeiro-RJ – 20710-290

Tels.: (21) 2501-4760/3251-1342/3251-1350/3251-1363

e-mail: vendas@editorainterciencia.com.br

Impresso no Brasil – Printed in Brazil

Sumário

Apresentação	V
Prefácio	IX
1 A Organização e Representação da Informação e do Conhecimento	1
2 Desafios da Recuperação da Informação: Impactos da Variação Terminológica	9
2.1 Processos e Sistemas de Recuperação da Informação (SRIs)	13
2.2 Sistemas de Organização do Conhecimento (SOCs): Convergências e Divergências	16
3 Reflexões sobre Palavra, Termo e Descritor	27
3.1 As Relações entre Palavra e Termo	28
3.2 As Relações entre Termo e Descritor	34
4 Terminologia e Termo	39
5 Variação Terminológica	51
5.1 Variação Conceitual, Dialeto e Funcional	56
5.2 Variação Denominativa	61
6 Estudo Aplicado de Variação Conceitual para Recuperação da Informação	75
6.1 Fundamentação Teórico-Metodológica para Análise da Variação Terminológica Conceitual	76
6.1.1 Escolha do Termo a ser Analisado	79
6.1.2 Definição dos Gêneros Textuais que Compõem o <i>Corpus</i>	79

6.1.3	Coleta de Fontes Constitutivas do <i>Corpus</i> de Análise	81
6.1.4	Análise de Dados	83
6.2	Variação Conceitual dos Termos em Análise	84
6.2.1	Categorias dos Esquemas de Conteúdo	85
6.2.2	Tipificação dos Crimes	89
6.2.3	Análise por Termo: Explicação das Instâncias e Esquemas de Conteúdo	93
6.2.4	Análise Contrastiva: Comparação entre Gêneros Textuais	109
6.2.5	Recapitulando	122
7	Estudo Aplicado de Variação Denominativa para Elaboração e Atualização de Tesouros	125
7.1	Coleta de Dados	127
7.1.1	Planejamento	130
7.1.2	Obtenção dos <i>Logs</i>	131
7.1.3	Preparação dos Dados	132
7.1.4	Pré-Análise dos Dados	135
7.2	Análise dos Dados	136
	Referências	147